

Anonimizirana verzija

Prijevod

C-541/19 – 1

Predmet C-541/19

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

16. srpnja 2019.

Sud koji je uputio zahtjev:

Amtsgericht Hamburg (Njemačka)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

22. svibnja 2019.

Tužitelj:

XW

Tuženik:

Eurowings GmbH

Rješenje

U sporu

XW [omissis]

- tužitelj -

[omissis]

protiv

Eurowings GmbH [omissis] Düsseldorf

- tuženika -

[omissis]

Amtsgericht Hamburg (Općinski sud u Hamburgu, Njemačka) 22. svibnja 2019. odlučio je:

Postupak se prekida.

U skladu s člankom 267. UFEU-a Sudu Europske unije upućuje se sljedeće prethodno pitanje o tumačenju prava Unije:

Treba li pri izračunu prava na odštetu u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 261/2004 uzeti u obzir cjelokupnu udaljenost leta i u slučaju ako putnik pretrpi kašnjenje u konačno odredište od tri ili više sati zbog kašnjenja/otkazivanja povezanog leta, ali je priključni let bio na vrijeme, dva leta izvršili su različiti zračni prijevoznici i letovi su rezervirani zajedno?

Obrazloženje:

- 1 [omissis] [nacionalna sudska praksa]
- 2 [omissis] Odluka u sporu ovisi o prethodnoj odluci Suda Europske unije o odgovoru na prethodno pitanje koje je formulirano u izreci:

Prikaz spora

- 3 Tužitelj od tuženika zahtijeva preostalu odštetu u iznosu od 150,00 eura.
- 4 Tužitelj je u okviru jedinstvene rezervacije preko Globalnog distribucijskog sustava (GDS) rezervirao let iz Madrida (MAD) u Zürich (ZRH) za 18. rujna 2017. (LX 2021) s izravnim povezanim letom u Hamburg (HAM) za 18. rujna 2017. (EW 7763, codeshare LX 4416). Povezani let trebao je izvršiti tuženik, ali je otkazan. Tužitelju nije ponuđen drugi prijevoz. Na tužiteljev zahtjev tuženik mu je isplatio 250,00 eura.

[omissis] [nacionalno postupovno pravo]

- 5 [omissis]

Europska sudska praksa koja je relevantna za prethodno pitanje

- 6 Sud Europske unije u presudi od 7. ožujka 2018. ([omissis] C-274/16, C-447/16, C-448/16) odlučio je [omissis]:

Članak 5. točku 1. podtočku (a) Uredbe br. 44/2001 treba tumačiti na način da pojam „u stvarima [koje] se odnose na ugovore”, u smislu te odredbe, obuhvaća tužbu radi naknade štete zbog dužeg kašnjenja povezanog leta koju su na temelju Uredbe (EZ) br. 261/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 11.2.2004. o utvrđivanju općih pravila odštete i pomoći putnicima u slučaju uskraćenog ukrcaja

i otkazivanja ili dužeg kašnjenja leta [...] te o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 295/91 podnijeli putnici u zračnom prijevozu protiv stvarnog zračnog prijevoznika koji nije njihov suugovaratelj.

- 7 Također, u presudi od 31. svibnja 2018. – C-537/17 (Wegener/Royal Air Maroc Sa):

„Pojam ‚konačnog odredišta‘ definiran je člankom 2. točkom (h) te uredbe kao destinacija na karti pokazanoj na šalteru za registraciju putnika ili, u slučaju izravno povezanih letova, odredište zadnjeg leta dotičnog putnika ([omissis] ECLI:EU:C:2013:106 [omissis]).”

Pravna stajališta stranaka

- 8 Tužitelj smatra da je riječ o letu s jedinstvenom rezervacijom. Nije relevantna činjenica da let nije rezerviran kod samog tuženika, niti da je sve dijelove leta izvršio sam suugovaratelj ili jedini zračni prijevoznik. Presudno je da se let temelji na jedinstvenom postupku rezervacije iz kojeg proizlazi ugovor o prijevozu i da sa stajališta putnika čini jedinstvenu cjelinu. Presudan je pretrpljeni gubitak vremena u konačnom odredištu. To je neovisno o tomu je li priključni i povezani let izvršio isti zračni prijevoznik. Sa stajališta putnika, otkazani let je izravni povezani let. Za putnika nema razlike je li u svoje konačno odredište stigao sa znatnim kašnjenjem zbog otkazivanja ili kašnjenja na prvom ili posljednjem dijelu jedinstvenog leta.
- 9 Tuženik smatra da je tužitelj rezervirao dva međusobno neovisna leta koji ne pokazuju nikakvu povezanost, tako da se duguje samo odšteta u iznosu od 250,00 eura na temelju udaljenosti leta Zürich-Hamburg. Rezervacija nije napravljena izravno kod zračnih prijevoznika, tužitelj je preko GDS-a sam spojio dva leta. Također, prethodni let nije izvršio tuženik. Letovi nisu povezani, riječ je o dva različita, pojedinačno planirana leta. Otkazani let nije povezani let.

Privremena pravna ocjena ovog suda

- 10 Sud koji je uputio zahtjev polazi od toga da je riječ o jedinstvenom letu. Tomu u prilog govori već i kratko vrijeme presjedanja između priključnog i povezano leta. Usto, izračun visine zahtjeva može se temeljiti na udaljenosti između Madrida i Hamburga. Tako je već člankom 7. stavkom 1. drugim podstavkom Uredbe (EZ) br. 261/2004 jasno utvrđeno da je u slučaju letova koji se sastoje od više dijelova presudno „[krajnje] odredište”. Pojam „krajnje odredište” sadržajno je istovjetan pojmu „konačno odredište” u skladu s člankom 2. točkom (h) i stoga opisu iz članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 261/2004. Spojeni su dakle priključni i povezani letovi koji su predmet jedinstvene rezervacije. U slučaju jedinstvene rezervacije nije relevantno na kojem je dijelu putovanja nastupio poremećaj relevantan za prava putnika.

Stanje postopka:

11 [omissis]

[potpis] [omissis]

RADNI DOKUMENT